

HP Photosmart 8200 series

Setup-Poster / Guida di installazione / Guide d'installation



Q3470-90219

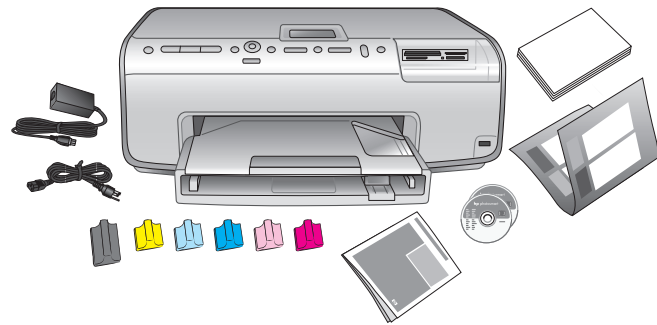


Achtung Windows-Benutzer: Schließen Sie das USB-Kabel (separat erhältlich) erst dann an, wenn Sie während der Software-Installation dazu aufgefordert werden.

Utenti Windows: non collegare il cavo USB (venduto separatamente) fino a quando non verrà richiesto durante l'installazione del software.

Utilisateurs Windows : ne connectez pas le câble USB (vendu séparément) avant d'y être invité pendant l'installation du logiciel.

1 Auspacken des Druckers Disimballare la stampante Déballez votre imprimante

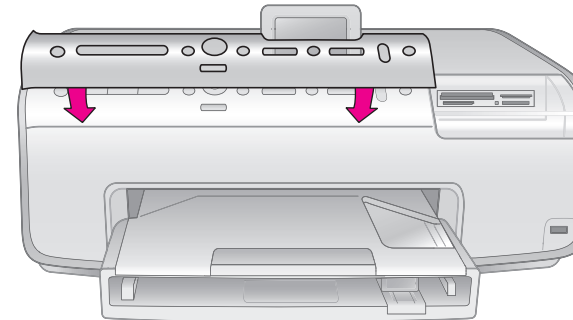


Entfernen Sie das Klebeband und das Verpackungsmaterial aus dem Druckerinneren und außen am Drucker. **Ziehen Sie die Schutzfolie von der Druckeranzeige ab.**

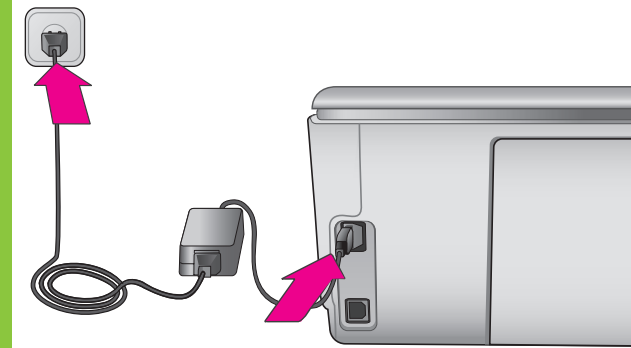
Togliere il nastro adesivo e il cartoncino all'esterno e all'interno della stampante. **Staccare la pellicola di protezione dallo schermo della stampante.**

Retirez le ruban adhésif et l'emballage en carton situés à l'intérieur et autour de l'imprimante. **Retirez la feuille de protection de l'écran de l'imprimante.**

2 Anbringen der Bedienfeld- abdeckung Installare la mascherina del pannello di controllo Fixez le couvercle du panneau avant



3 Anschließen des Netzkabels Collegare il cavo di alimentazione Branchez le cordon d'alimentation

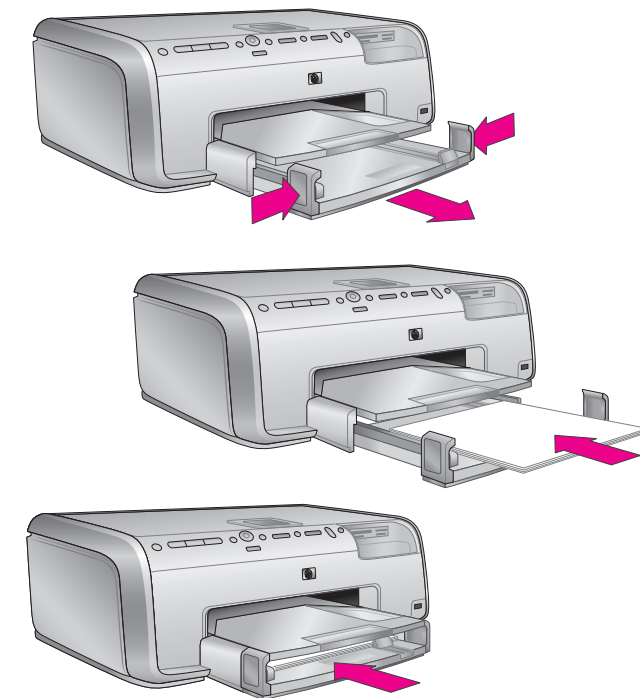


Schalten Sie den Drucker erst ein, wenn Sie in Schritt 5 dazu aufgefordert werden.

Non accendere la stampante fino a quando indicato al passaggio 5.

Ne mettez pas l'imprimante sous tension avant d'y être invité à l'étape 5.

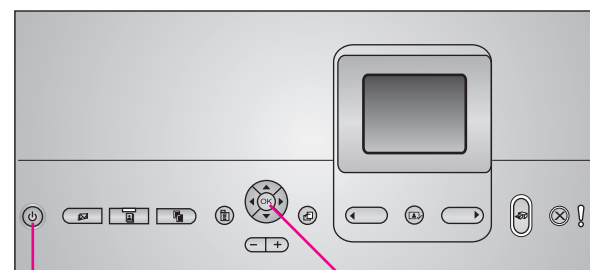
4 Einlegen von Normalpapier Caricare carta comune Chargez du papier ordinaire



5 Auswählen von Sprache und Land/Region

Selezionare la lingua e il paese/area geografica

Sélectionnez votre langue et votre pays/région



Netztaste
Pulsante di accensione
Bouton Marche

Taste OK
Pulsante OK
Bouton OK

1. Drücken Sie die **Netztaste**, um den Drucker einzuschalten.
2. Erscheint die Meldung **Sprache auswählen** auf der Druckeranzeige, drücken Sie **◀** oder **▶**, um die gewünschte Sprache zu markieren.
3. Wählen Sie Ihre Sprache mit **OK** aus.
4. Markieren Sie mit **◀** oder **▶** zur Bestätigung die Option **Ja**, und drücken Sie **OK**.
5. Wenn die Meldung **Land/Region auswählen** angezeigt wird, markieren Sie Ihr Land/Ihre Region, und drücken Sie **OK**.
6. Markieren Sie mit **◀** oder **▶** zur Bestätigung die Option **Ja**, und drücken Sie **OK**.

1. Premere il **pulsante di accensione** sulla stampante.
2. Quando appare **Seleziona lingua** sullo schermo della stampante, premere **◀** o **▶** per evidenziare la propria lingua.
3. Premere **OK** per selezionare la propria lingua.
4. Premere **◀** o **▶** per evidenziare **Si** per confermare, quindi premere **OK**.
5. Quando appare **Seleziona paese/area geografica**, evidenziare il proprio paese/area geografica, quindi premere **OK**.
6. Premere **◀** o **▶** per evidenziare **Si** per confermare, quindi premere **OK**.

1. Appuyez sur le bouton **Marche** pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Lorsque l'option **Sélectionner langue** s'affiche à l'écran de l'imprimante, appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner votre langue.
3. Appuyez sur **OK** pour valider la sélection.
4. Appuyez sur **◀** ou **▶** pour mettre l'option **Oui** en surbrillance, puis appuyez sur **OK**.
5. Lorsque l'option **Sélect. pays/région** s'affiche à l'écran de l'imprimante, mettez en surbrillance votre pays/région, puis appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **◀** ou **▶** pour mettre l'option **Oui** en surbrillance, puis appuyez sur **OK**.





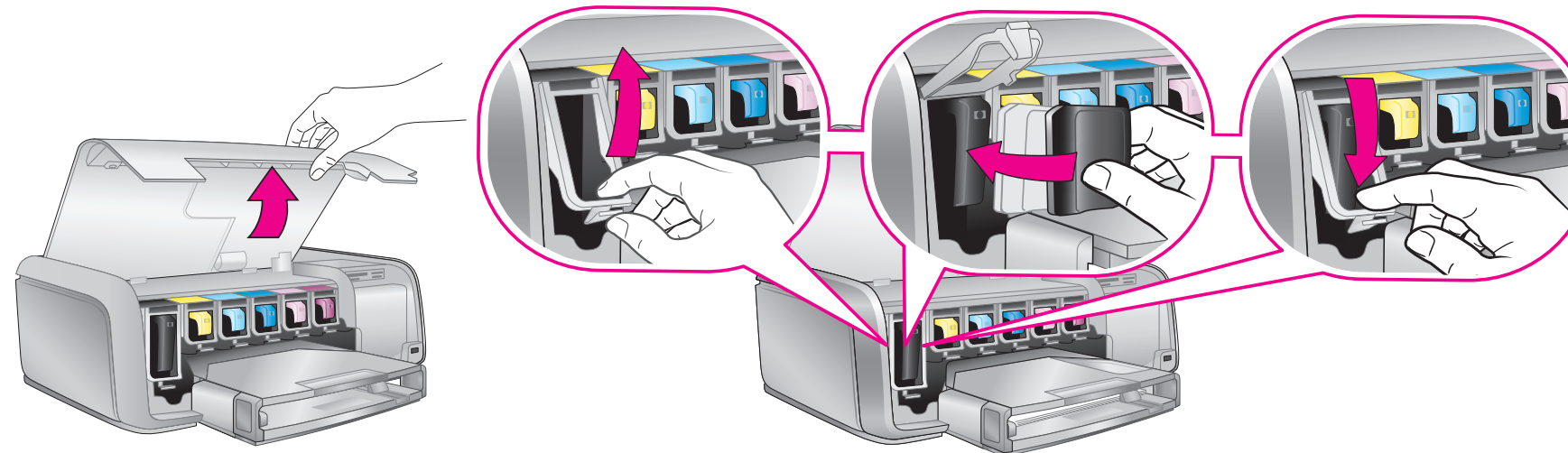
6 Einsetzen der Tintenpatronen Installare le cartucce di inchiostro Installez les cartouches d'encre



Verwenden Sie nur die im Lieferumfang des Druckers enthaltenen Tintenpatronen. Die Tinte in diesen Tintenpatronen besitzt eine spezielle Zusammensetzung und vermischt sich beim ersten Einrichten mit der Tinte in den Druckköpfen.

Utilizzare unicamente le cartucce di inchiostro in dotazione con la stampante. L'inchiostro di queste cartucce è specificamente formulato per miscelarsi con l'inchiostro presente nel gruppo della testina di stampa durante la prima installazione.

Utilisez uniquement les cartouches d'encre fournies avec l'imprimante. L'encre de ces cartouches a été spécialement conçue pour se mélanger avec celle de la tête d'impression lors de la configuration de l'imprimante.



Wichtig: Nach dem Einsetzen der Tintenpatrone wird eine einmalige Initialisierung durchgeführt. Mechanische Geräusche während dieses Vorgangs sind normal und dauern etwa 4 Minuten. Schalten Sie den Drucker währenddessen nicht aus, und ziehen Sie auch nicht das Netzkabel aus der Steckdose heraus.

Importante: dopo l'installazione della cartuccia di inchiostro viene avviato un processo di inizializzazione unico. I rumori meccanici generati nel corso di questo processo sono normali e durano circa 4 minuti. Non spegnere la stampante e non scollegarla dalla presa elettrica durante questa operazione.

Important : à chaque installation de cartouche d'encre, l'imprimante effectue une initialisation. Ce processus peut durer environ 4 minutes. Les bruits mécaniques qui l'accompagnent sont normaux. Ne mettez pas l'imprimante hors tension et ne la débranchez pas pendant l'initialisation.

7 Installieren der Druckersoftware Installare il software della stampante Installez le logiciel d'impression

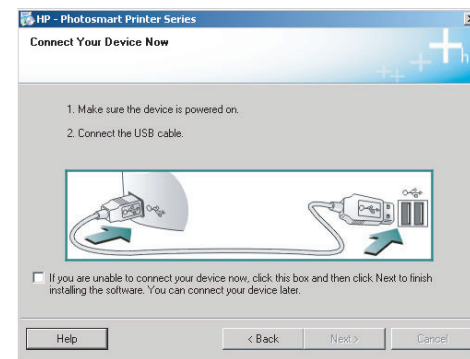
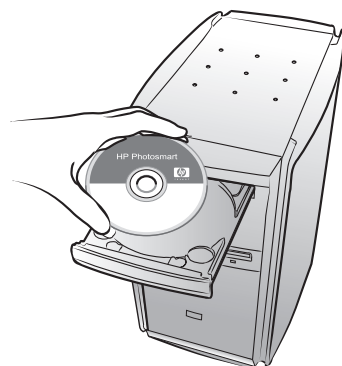


Achtung Windows-Benutzer: Schließen Sie das USB-Kabel erst dann an, wenn Sie während der Software-Installation dazu aufgefordert werden.

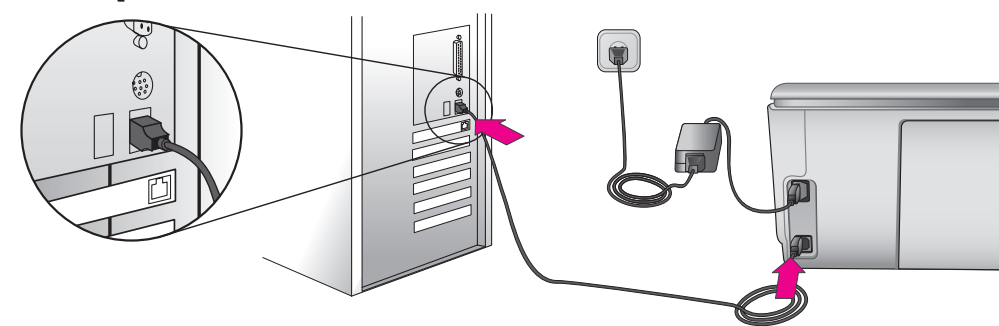
Utenti Windows: non collegare il cavo USB fino a quando non verrà richiesto durante l'installazione del software.

Utilisateurs Windows : ne connectez pas le câble USB avant d'y être invité pendant l'installation du logiciel.

Windows PC



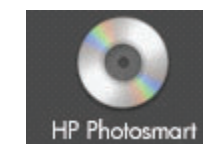
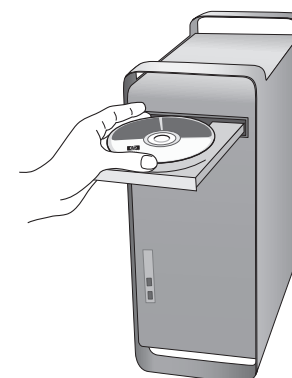
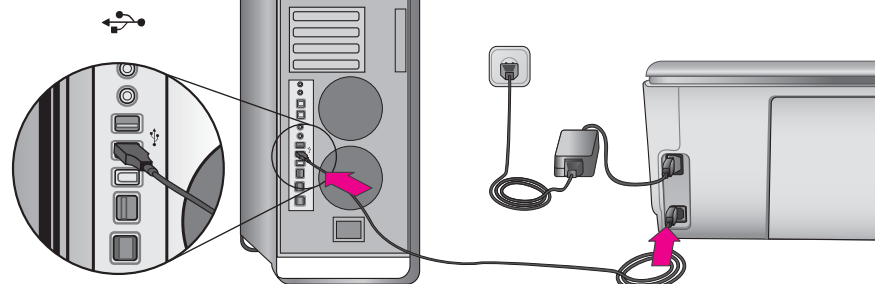
USB-Verbindung Connessione USB Connexion USB



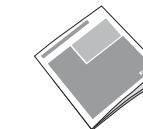
Macintosh



USB-Verbindung Connessione USB Connexion USB



Benötigen Sie weitere Informationen? Altre domande? Besoin de plus d'informations ?



Referenzhandbuch
Guida di riferimento
Guide de référence



Online-Druckerhilfe
Guida in linea della stampante
Aide en ligne de l'imprimante



Benutzerhandbuch auf CD
Guida d'uso su CD
Guide de l'utilisateur sur CD



www.hp.com/support

Gedruckt in Deutschland 05/05 v1.0.0 • Gedruckt auf Recycling-Papier. © 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Stampato in Germania, 05/05 v1.0.0 • Stampato su carta riciclata. © 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Imprimé en Allemagne 05/05 v1.0.0 • Imprimé sur papier recyclé. © 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.